

Ciclo Sinfónico 07

22, 23 y 24 de noviembre de 2024

Anton Bruckner *Sinfonía núm. 5 en Si bemol mayor*
(ed. de Leopold Nowak)

David Afkham *Director*

**Orquesta Nacional
de España**



David Afkham
Director titular y artístico

Félix Palomero
Director técnico
de la OCNE

Josep Pons
Director honorario

**Miguel Ángel
García Cañamero**
Director del CNE

Ciclo Sinfónico 07

Orquesta Nacional de España

David Afkham

Director

Anton Bruckner (1824-1896)

*Sinfonía núm. 5 en Si bemol mayor, WAB 105, Cahis 7
(ed. de Leopold Nowak) [81']*

I. Introduction, Adagio - Allegro

II. Adagio. Sehr langsam

III. Scherzo. Molto vivace (Schnell). Trio, Im gleichen Tempo

IV. Finale, Adagio - Allegro moderato

Vi **22** y Sá **23** NOV 19:30H

Do **24** NOV 11:30H

Duración aproximada

Concierto sin descanso

**Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica**

Radio Clásica (RNE) emitirá
en directo el concierto del
domingo 24 de noviembre.

La música como curativo

En 1934, en un momento especialmente sospechoso en la vida de Alemania, el director Wilhelm Furtwängler hablaba sobre las razones que hacían de la música de Bruckner un «elemento necesario para el hombre alemán de hoy» («Anton Bruckner», *Sonido y palabra. Ensayos y discursos (1918-1954)*, Acantilado, 2012). Pocos meses antes, Hitler había sido nombrado canciller por una inmensa mayoría de ciudadanos dispuestos a confiarle la salvación del país, sometido a una profunda crisis económica y política. La proclamación de una Alemania grande —clamor que permanece lejano en el tiempo pero con resonancias sospechosamente actuales en muchos lugares del mundo— se acogía con entusiasmo, incluso cuando el afán colectivo pasó a ser un gesto de estricto envanecimiento personal y, tras el referéndum del 19 de agosto de 1934, Hitler se convirtió en *Führer*, lo que suponía reunir en una misma persona la jefatura del Estado y del Gobierno.

La posición de Furtwängler pasó a ser ambigua: de un lado aspirante al dominio del mundo musical alemán y del otro decidido defensor de muchos artistas sometidos a las arbitrariedades del régimen. Todavía estaba por escribir la reflexión sobre Bruckner pero Furtwängler ya se había pronunciado en una famosa carta dirigida a Joseph Goebbels en la que advertía sobre las decisiones «irreparables» que se están tomando con «artistas verdaderos», y citaba a los directores de orquesta Bruno Walter, Otto Klemperer y el de teatro Max Reinhardt, agente fundamental en la creación del Festival de Salzburgo. Todos ellos eran parte de un «destino», al igual que la música de Bruckner, tan necesitada de ser expurgada de sus «errores y malentendidos», de los muchos tópicos y anécdotas que una y otra vez se reunían —y reúnen— en torno

al compositor, quien para más torcer el asunto se convirtió en uno de los paradigmas estéticos del *Reich* —nadie estaba libre de ser engullido—.

En este punto todo tiene un aire contradictorio. El «elemento necesario para el hombre alemán de hoy» fue impecablemente nazificado por el mismísimo dictador en un acto celebrado en 1937, en el Walhalla de Donaustauf, a pesar de que Hitler todavía estaba poco interesado en su música, que luego ayudaría a investigar, editar, convertiría en himno durante las ceremonias en Nuremberg y usaría de consuelo en sus últimas horas. De momento valoraba a Bruckner como «muchacho del pueblo», lo que significaba recordar al hombre pequeño y encorvado, enraizado en su tierra, humilde católico hecho a sí mismo, paseante solitario e introspectivo. En un plano menos evidente estaba la mención al ser infantil, inseguro, que efectivamente se manifestaba con las limitaciones del hombre vulgar, con el añadido de varias manías y temores.

Furtwängler aclara esta cuestión con extrema elegancia al señalar que, en su fuero interno, Bruckner era un «artista sensible y receptivo a los éxtasis más sublimes», más allá de los parámetros ambientales. Reconoce que la mezcla de primitivismo y elevada espiritualidad es muy propia del arte alemán, y encuentra predecesores en Schubert, Haydn y Beethoven, lo que coloca a Bruckner en una línea sucesoria coherente pero de final incómodo. Sin remedio, compartió espacio vital con Wagner y Brahms, lo que le obligó a decidir en qué frente había que alinearse: con el «mal carácter» y genial clarividencia musical del autor de *Tristán* o con el «filisteísmo» y la solidez ejecutora brahmsiana. La dicotomía se emplea todavía como recurso al explicar su obra aun a sabiendas de que, al margen de la afinidad hacia el primero y menos hacia el segundo, su universo musical es intransferible, singular, irrepetible e inmutable.

El catálogo sinfónico de Bruckner explica muy bien esta singularidad, particularmente obsesiva si es que se consideran los rasgos básicos del estilo, ya sea en la sintaxis, ya en la forma: la revalorización de la sinfonía clásica encarnada en el espíritu de Schubert, la atmósfera sonora resonante y catedralicia, la aspiración mística, el eco de recursos

técnicos y acústicos asimilables al órgano, el ascetismo cuasi religioso, la ortodoxia contrapuntística, los estilemas de ritmos arcaicos y de danza, la modulación como elemento narrativo generador, los tres temas desencadenantes de la forma, los ostinatos que actúan como catalizadores de la tensión, las repeticiones que ensamblan la estructura...

Cualquiera de las once sinfonías que escribió sirve de ejemplo, pero viene a colación la grandiosa quinta que está ajena a cualquier mundanidad y, por eso mismo, muy próxima a la más íntima razón de ser de su autor, tan cercana a la fe inquebrantable y tan leal a una arquitectura musical de extremada severidad. Pero aun así surge la duda, el temor, todo aquello que convertía a Bruckner en un ser acobardado. El encargo de la obra le llegó a través del ministro de Educación y Cultura, Karl Ritter von Stremayr, que había confirmado el nombramiento de Bruckner como profesor en la Universidad de Viena. Degustador de sus cavilaciones musicales, recibió en agradecimiento la dedicatoria de la obra. Este es un dato que se supo tarde, en 1904, cuando el empresario Emil Hardt descubrió el autógrafo de la obra que había sido propiedad de su suegro von Stremayr y que estaba fechado el 4 de noviembre de 1878, el día de su onomástica.

La quinta se estrenó nueve años después, el 20 de abril de 1887, en la Bösendorfersaal, de Viena, pero en transcripción para dos pianos a cargo de Franz Zottmann y Joseph Schalk, alumno de Bruckner y luego director y musicólogo, además de depositario de su biblioteca a la muerte del compositor. El estreno orquestal fue dirigido por su hermano Franz Schalk en Graz, el 8 de abril de 1894, sin la presencia de Bruckner, quien moriría dos años después sin escuchar la obra o lo que de ella quedó tras el arreglo hecho por el director. Sin duda, los hermanos Schalk contribuyeron a la difusión de la música de Anton Bruckner pero no siempre en las condiciones adecuadas. En el caso de la quinta, la distorsión fue notable pues Franz suprimió 122 compases del final además de modificar la instrumentación y pulir el *Scherzo*. Además, el estudio de la correspondencia ha demostrado que los hermanos Schalk no siempre fueron honrados con Bruckner, de quien se burlaban abiertamente incluso a sabiendas de que este lo intuía. A Franz Schalk se debe la

primera publicación de la obra con todas las modificaciones que él mismo introdujo. Hay que esperar a 1935 para que el musicólogo austriaco Robert Haas publique la versión original que aún encuentra ligeros cambios en la que Leopold Nowak presentó en 1951. Haas había estado fuertemente vinculado al régimen nazi y a la idea de Bruckner corrompido por las fuerzas «cosmopolitas» y judías. Concluida la Segunda Guerra Mundial, la Sociedad Internacional Anton Bruckner le retiró del proyecto de edición de su obra y fue reemplazado por Nowak.

Con independencia de la inclinación política, Haas aplicó criterios de edición poco ortodoxos o si se prefiere un tanto artísticos al dejarse llevar por decisiones personales que suponían, por ejemplo, la fusión indiscriminada de fuentes a la búsqueda de un texto común. Es lo que el director Wilhelm Furtwängler llamó el ‘mito de la violación’ (*Notebooks, 1924-54*, Quartet Books, 1995): «El hecho es que los eruditos violaron a Bruckner [...] No me interesa el Bruckner literal, el Bruckner de los ‘escribas y fariseos’, sino el Bruckner auténtico». Con ello invocaba un estadio superior que es donde podría reconocerse su «validez universal». De manera que hacer una aproximación estrictamente contemporánea (reconocerlo como «elemento necesario para el hombre alemán de hoy») exige apelar a una voluntad espiritual que estrictamente destilada se individualiza más allá de su época. Bruckner solo tenía el «pensamiento puesto en la eternidad» y por ello trasciende las interpretaciones interesadas y los comentarios banales: «En su música no hay ningún sonido que, atravesando toda la escala de los sentimientos humanos, no esté vinculado de forma verdadera e inmediata a lo eterno. Nos ha demostrado que también el hombre actual puede plantear la exigencia de validez universal en un sentido elevado, que la voluntad de sencillez, de pureza, de grandeza y la fuerza de la expresión también pueden ser propias del hombre de hoy. Por eso lo amamos».

Alberto González Lapuente

Biografías



© Gisela Schenker

David Afkham

Director

Es Director titular y artístico de la Orquesta y Coro Nacionales de España desde 2019. Previamente, ocupó el cargo de Director principal desde 2014. Reconocido por su impecable técnica y su fascinante talento artístico, es uno de los directores más demandados de su generación.

Mantiene una impresionante carrera con actuaciones muy bien valoradas por la crítica y colaboraciones con algunas de las principales orquestas del mundo. Ha dirigido, entre otras, la Orquesta del Concertgebouw, la Sinfónica de Londres, la Sinfónica de la Radio de Baviera, la hr-Sinfonieorchester Frankfurt, la Staatskapelle Berlin, la Sinfónica de Viena, la Orquesta Nacional de Francia, la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo, o la Sinfónica de la Radio Sueca, además de la Chamber Orchestra of Europe. Actúa en Estados Unidos con regularidad y, recientemente, ha dirigido la Orquesta de Cleveland, la Sinfónica de Boston en Tanglewood, la Sinfónica de Chicago o la Filarmónica de Los Ángeles.

En la ópera, destaca su *Arabella* en la Semperoper Dresden y en el Teatro Real de Madrid. Ha dirigido *Hansel y Gretel* en Fráncfort y *El holandés errante* en Stuttgart, así

como *La traviata* (Festival de Glyndebourne y Glyndebourne on Tour).

Con la Orquesta y Coro Nacionales de España, hizo, semiescenificado, *El holandés errante*, *Tristán e Isolda*, *Elektra*, *Salome* y *El castillo de Barbazul*.

De la temporada 24/25, cabe resaltar *Fidelio* en la Semperoper Dresden, debuts con la Sinfónica de Radio Berlín, la Sinfónica de St. Louis y la Bruckner Orchester Linz. Regresará a la Orquesta Sinfónica de Chicago, la Sinfónica de Seattle y la Staatsorchester Stuttgart. Afkham ha proyectado con la Orquesta y Coro Nacionales de España, entre otras, la *Quinta* de Bruckner, la *Octava* de Shostakóvich, la *Sexta* de Mahler y las *Escenas del Fausto de Goethe* de Schumann.

Nacido en Friburgo, Alemania, Afkham comenzó a recibir clases de piano y violín a una edad temprana. Posteriormente, ingresó en la Universidad de Música de su ciudad natal, antes de continuar sus estudios en la Escuela Superior de Música Franz Liszt Weimar. Ganó el primer premio en el Concurso de Dirección Donatella Flick (Londres, 2008) y en la primera edición del Premio Nestlé y Festival de Salzburgo para Jóvenes Directores (2010).

Orquesta Nacional de España

David Afkham
Director titular y artístico

Félix Palomero
Director técnico

Josep Pons
Director honorario

**Director asistente
temporada 24/25**
Daniel Huertas

Violines primeros
Miguel Colom Cuesta
(concertino)
Valerie Steenken
(concertino)
Joan Espina Dea (solista)
Kremena Gancheva
Kaykamdjozova (solista)
Ane Matxain Galdós
(ayuda de solista)
Georgy Vasilenko
(ayuda de solista)

Miguel Ángel Alonso
Martínez
Laura Calderón López
Antonio Cárdenas Plaza
Raquel Hernando Sanz
Ana Llorens Moreno
Pablo Martín Acevedo
Sei Morishima
Rosa María Núñez
Florencia
Stefano Postinghel
M^a del Mar Rodríguez
Cartagena
Krzysztof Wisniewski
Jastszebski
Andrea Beatrice Duca
Duca*
Viktoria Kramer*
Irina Pakkanen*

Violines segundos
Laura Salcedo Rubio
(solista)
Alejandra Navarro Aguilar
(solista)
Jone de la Fuente
Gorostiza (ayuda de solista)
Mario Pérez Blanco (ayuda
de solista)

Juan Manuel Ambroa
Martín
Laura Balboa García
Nuria Bonet Majó
Iván David Cañete Molina
José Enguidanos López
Ariadna Ferrer Ortas
Javier Gallego Jiménez
Luminita Nenita
Roberto Salerno Ríos
Elsa Sánchez Sánchez
Jorge Llamas Muñoz*
Ivi Ots*
Gala Pérez Iñesta*

Violas
Silvina Álvarez Grigolatto
(solista)
Alicia Salas Ruiz (solista)
Cristina Pozas Tarapiella
(ayuda de solista)
Martí Varela Navarro
(ayuda de solista)
Joaquín Arias Fernández
Carlos Barriga Blesch
Alberto Clé Esperón
Paula García Morales
M^a Paz Herrero Limón
Julia Jiménez Peláez
Lorena Otero Rodrigo
Almudena Arribas Comes*
Jesús Ruiz Alex*
Sergio Vigara González*

Violonchelos
Joaquín Fernández Díaz
(solista)
Javier Martínez Campos
(ayuda de solista)
Josep Trescolí Sanz
(ayuda de solista)
Alberto Alonso Pérez
Mariana Cores Gomendio
Montserrat Egea Tapetado
Enrique Ferrández Rivera
Adam Hunter Rae
Nerea Martín Aguirre
Mireya Peñarroja Segovia
Carlos Sánchez Muñoz
Gabriel Sevilla Martínez
José Miguel Sancho
Asensi*
Raquel Rivera Novillo*

Contrabajos
Antonio García Araque
(solista)
Guillermo Sánchez Lluch
(solista)

Julio Pastor Sanchis
(ayuda de solista)
Laura Asensio López
Jorge Martínez Campos
Ramón Mascarós Villar
Pablo Múzquiz Pérez-
Seoane
Luis Navidad Serrano
Bárbara Veiga Martínez
Abel Ivars Morales*
Javier Serrano Santaella*

Flautas
Álvaro Octavio Díaz (solista)
José Sotorres Juan (solista)
Pablo Alcántara Martínez
Miguel Ángel Angulo Cruz
Marta Santamaría Llavall
(piccolo)

Oboes
Víctor Manuel Ánchel
Estebas (solista)
Robert Silla Aguado (solista)
Ramón Puchades Marcilla
Vicente Sanchis Faus
José María Ferrero de la
Asunción (corno inglés)

Clarinetes
Enrique Pérez Piquer (solista)
Javier Blaguer
Doménech (solista)
Ángel Belda Amorós
Carlos Casadó Tarín
(requinto)
Eduardo Raimundo Beltrán
(clarinete bajo)

Fagotes
Enrique Abargues Morán
(solista)
José Masía Gómez (solista)
Miguel Alcocer Cosín
Vicente J. Palomares
Gómez
Miguel José Simó Peris

Trompas
Salvador Navarro Martínez
(solista)
Pedro Jorge García (solista)
Javier Bonet Manrique
(ayuda de solista)
Eduardo Redondo Gil
(ayuda de solista)
Carlos Malonda Atienzar
Alberto Menéndez
Escribano

José Rosell Esterelles
Pedro Blanco González*
Edgar Bosch Navarro*
Carlos Fermín García
López*

Trompetas
Manuel Blanco
Gómez-Limón (solista)
Adán Delgado Illada
Vicente Martínez Andrés
Juan Antonio Martínez
Escribano

Trombones
Edmundo José Vidal Vidal
(solista)
Juan Carlos Matamoros
Cuenca (solista)
Jordi Navarro Martín
Daniel Quiles Cascant
Francisco Guillén Gil
(trombón bajo)

Tubas
José Francisco Martínez
Antón (ayuda de solista)
Luis Miguel Figueiredo de
Oliveira* (ayuda de solista)

Percusión
Joan Castelló Arándiga
(solista)
Rafael Gálvez Laguna
(solista)
Juanjo Guillem Piqueras
(solista)
Antonio Martín Aranda
(ayuda de solista)
Alberto Román Martínez

Arpa
Coline-Marie Orlic (solista)

Escenario
Juan Rodríguez López
Jorge Martín Ojeda

**Archivo Orquesta y Coro
Nacionales de España**
Rafael Rufino Valor
Ricardo Gutiérrez Montero

*Profesor/a Invitado/a

Próximos conciertos

Orquesta y Coro Nacionales de España

Satélite 08
**Arpas y voces
en Navidad**
3 de diciembre

La Navidad medieval y La Navidad renacentista

Carmen Gurriarán Soprano **Agnieszka Grzywacz** Soprano
Rosa de Segovia Soprano **Marta de Andrés** Contralto
Pilar Pujol Contralto **Helia Martínez** Contralto **Marta
Bornaechea** Contralto **Nuria Llopis** Arpa **Sofía Alegre** Fídula

Sinfónico 08
13, 14 y 15 de diciembre

Richard Wagner (arr. Lorin Maazel) *El anillo sin palabras*

Josep Pons Director

Satélite 09
Sinergias
17 de diciembre

Heitor Villa-Lobos *Assobio a Jato, W. 493, para flauta
y violonchelo*

Harry Sdraulig *Serenade, para flauta, clarinete y violonchelo*

Gilad Cohen *Trio for a Spry Clarinet, Weeping Cello and
Ruminating Harp*

Mario Totaro *Folk Medley, para mezzosoprano, flauta,
clarinete y arpa*

Ángel Belda Clarinete **Pepe Sotorres** Flauta

Josep Trescolí Violonchelo **Coline-Marie Orliac** Arpa

Beatriz Oleaga Mezzosoprano

Sinfónico 09
20, 21 y 22 de diciembre

Georg Friedrich Händel *El Mesías HWV 56*

Paul Agnew Director **Mari Eriksmoen** Soprano

Xavier Sabata Contratenor **Levy Sekgapane** Tenor

José Antonio López Bajo

S.M. la Reina

Presidencia de Honor

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

Programas de mano

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <https://ocne.mcu.es/publicaciones/programas-de-mano/temporada-24-25>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

Día de concierto

Puntualidad

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

En la sala

Fotos y grabaciones. Les informamos de que no está permitido realizar fotografías ni grabaciones durante la interpretación y les rogamos que silencien sus dispositivos electrónicos.

Teléfonos móviles. En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

Venta de entradas

Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

Venta telefónica 902 22 49 49 / 910 88 32 78

(lunes a domingo de 10.00 a 22.00 h)

Venta electrónica www.entradasinaem.es

Más información

Teléfono 91 337 02 30

Web <http://ocne.mcu.es>



George Inness

Mañana, hacia 1878

76,2 x 114,3 cm

Óleo sobre Lienzo adherido a cartón.

© Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

Equipo técnico

Félix Palomero

Director técnico

Belén Pascual

Directora adjunta

Elena Martín

Gerente

Mónica Lorenzo

Coordinadora artística

Miguel Sánchez

Departamento artístico

Ana Albarelos

Directora de comunicación

Miguel Rodríguez

Coordinador de producción (área de escenario)

Isabel Frontón

Coordinadora técnica del CNE

Edmundo Vidal

Secretario técnico de la ONE

Rogelio Igualeda

Área socioeducativa

Montserrat Calles

Patricia Ortega-Villaizán
Producción

Gerencia

María Morcillo

Rosario Laín

Administración

Guzmán Zaragoza

Contratación

Montserrat Morato

Paloma Medina

Pilar Ruíz

Carlos Romero

Secretarías técnicas y de dirección

Begoña Álvarez

Marta Álvarez

Públicos

Isabel Walsh

Alumna en prácticas del Máster Gestión Cultural UC3M



Descarga el programa de mano en versión digital e informaciones adicionales en este QR.



Síguenos en

   @ocnesp

 @OrquestayCoroNacionalesdeEspana

 @orquestaycoro



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

ORQUESTA NACIONALES
Y CORO DE ESPAÑA

